

KOMMISJONENS GJENNOMFØRINGSBESLUTNING

2017/EØS/42/29

av 21. august 2012

om tilstrekkelig vern av personopplysninger i Republikken Uruguay i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 95/46/EF med hensyn til elektronisk behandling av personopplysninger*[meddelt under nummer K(2012) 5704]*

(2012/484/EU)(*)

EUROPAKOMMISJONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den europeiske unions virkemåte,

under henvisning til europaparlaments- og rådsdirektiv 95/46/EF av 24. oktober 1995 om vern av fysiske personer i forbindelse med behandling av personopplysninger og om fri utveksling av slike opplysninger⁽¹⁾, særlig artikkel 25 nr. 6,

etter samråd med EUs datatilsynsmann,⁽²⁾ og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) I henhold til direktiv 95/46/EF skal medlemsstatene sørge for at overføring av personopplysninger til en tredjestat kan finne sted bare dersom den aktuelle tredjestaten sørger for et tilstrekkelig vern, og dersom medlemsstatenes lover om gjennomføring av andre bestemmelser i direktivet overholdes før overføringen finner sted.
- 2) Kommisjonen kan fastslå at en tredjestat sikrer et tilstrekkelig vern. I så fall kan personopplysninger overføres fra medlemsstatene uten at ytterligere garantier er nødvendige.
- 3) I henhold til direktiv 95/46/EF skal vernet av personopplysninger vurderes på bakgrunn av alle forhold som har innflytelse på en dataoverføring eller på en kategori dataoverføringer, og det skal tas særlig hensyn til en rekke faktorer som er relevante for overføringen, og som er oppført i direktivets artikkel 25.
- 4) Fordi tredjestater har ulik tilnærming til vern av personopplysninger, bør vurderingen av om vernet er

tilstrekkelig, og enhver avgjørelse med hjemmel i artikkel 25 nr. 6 i direktiv 95/46/EF, gjennomføres på en måte som ikke medfører vilkårlig eller uberettiget forskjellsbehandling av tredjestater der forholdene ellers er like, eller mellom disse tredjestater, eller utgjør en skjult handelshindring, idet det tas hensyn til Den europeiske unions gjeldende internasjonale forpliktelser.

- 5) Den politiske forfatningen i Republikken Uruguay, som ble vedtatt i 1967, inneholder ingen uttrykkelig anerkjennelse av retten til personvern og vern av personopplysninger. Listen over grunnleggende rettigheter er imidlertid ikke en lukket liste, ettersom forfatningens artikkel 72 fastsetter at listen over rettigheter, forpliktelser og garantier i forfatningen ikke utelukker andre som er uløselig knyttet til det å være menneske, eller som følger av det republikanske styresettet. I artikkel 1 i lov 18.331 om vern av personopplysninger og «Habeas Data» av 11. august 2008 (Ley No 18.331 de Protección de Datos Personales y Acción de «Habeas Data») sies det uttrykkelig at «retten til vern av personopplysninger er uløselig knyttet til mennesket og omfattes derfor av artikkel 72 i Republikkens forfatning». Forfatningens artikkel 332 fastsetter at anvendelsen av de bestemmelser i forfatningen som anerkjenner enkeltpersoners rettigheter, og de bestemmelser som gir offentlige myndigheter rettigheter og pålegger dem forpliktelser, ikke skal svekkes ved at spesifikke bestemmelser mangler; den skal baseres på de underliggende prinsippene i tilsvarende lovverk, på allmenne rettsprinsipper og allment aksepterte doktriner.
- 6) Rettsreglene for vern av personopplysninger i Republikken Uruguay er stort sett basert på reglene i direktiv 95/46/EF og er nedfelt i lov 18.331 om vern av personopplysninger og «Habeas Data» av 11. august 2008 (Ley No 18.331 de Protección de Datos Personales y Acción de «Habeas Data»). Den gjelder for fysiske og juridiske personer.
- 7) Denne loven utfylles ved dekret 414/009 av 31. august 2009, som ble vedtatt for klargjøre flere sider ved loven

(*) Denne unionsrettsakten, kunngjort i EUT L 227 av 23.8.2012, s. 11, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 40/2013 av 15. mars 2013 om endring av EØS-avtalens vedlegg XI (Elektronisk kommunikasjon, audiovisuelle tjenester og informasjonssamfunnstjenester), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 49 av 29.8.2013, s. 16.

⁽¹⁾ EFT L 281 av 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ Brev av 31. august 2011.

og fastsette nærmere bestemmelser om organisering, myndighet og oppgaver for tilsynsmyndigheten for personvern. I fortalen til dekretet blir det påpekt at den nasjonale rettsordenen på dette området bør tilpasses til det regelverk som er mest akseptert og som er sammenliknbart, i hovedsak det som er innført av europeiske land ved direktiv 95/46/EF.

- 8) Det finnes også bestemmelser om vern av opplysninger i en rekke særlover om opprettelse og regulering av databaser, nærmere bestemt om regulering av visse offentlige registre (offentlige dokumenter, industrielle eiendomsrettigheter og varemerker, personlige dokumenter, fast eiendom, gruvedrift eller kredittopplysninger). Lov 18.331 gjelder dessuten i spørsmål som ikke omfattes av disse særlovene, i henhold til artikkel 332 i forfatningen.
- 9) Rettsreglene for vern av personopplysninger i Republikken Uruguay inneholder alle de grunnleggende prinsipper som er nødvendige for å sikre et tilstrekkelig vern for fysiske personer, og de har også bestemmelser om unntak og begrensninger som sikrer viktige offentlige interesser. Disse rettsreglene for vern av personopplysninger, og unntakene, avspeiler prinsippene i direktiv 95/46/EF.
- 10) Anvendelsen av rettsreglene for vern av personopplysninger sikres ved klageadgang, og særlig ved «Habeas data», som gir den registrerte mulighet til å bringe en behandlingsansvarlig inn for retten for å håndheve sin rett til innsyn, korrigering og sletting, samt ved uavhengig tilsyn utført av tilsynsmyndigheten, Enhet for regulering av og kontroll med personopplysninger (Unidad Reguladora y de Control de Datos Personales (URCDP)), som har fullmakt til å undersøke, gripe inn og ilegge straff i tråd med artikkel 28 i direktiv 95/46/EF, og som er helt uavhengig. Dessuten har enhver berørt part rett til å ta ut søksmål med sikte på erstatning for skade påført som følge av ulovlig behandling av personopplysninger.
- 11) De uruguayanske personvernmyndighetene har gitt forklaringer og forsikringer om hvordan uruguayansk rett skal fortolkes, og har forsikret at den uruguayanske lovgivningen om vern av personopplysninger anvendes i samsvar med denne fortolkningen. De uruguayanske personvernmyndighetene har forklart at lov 18.331 i henhold til artikkel 332 i forfatningen gjelder i tillegg til særlovene om opprettelse og regulering av bestemte databaser, i spørsmål som ikke omfattes av disse lovene. De har også presisert at loven også gjelder for listene som det er vist til i artikkel 9 C) i lov 18.331, og som ikke krever samtykke fra den registrerte for å kunne behandles, nærmere bestemt prinsippene om forholdsmessighet og formål, de registrertes rettigheter, og det at disse listene er undergitt tilsynsmyndighetens kontroll. Når det gjelder prinsippet om åpenhet, har de uruguayanske personvernmyndighetene opplyst at plikten til å gi den registrerte nødvendige opplysninger

gjelder i alle tilfeller. Når det gjelder retten til innsyn, har de uruguayanske personvernmyndighetene presisert at det er tilstrekkelig at den registrerte beviser sin identitet når vedkommende ber om innsyn. De uruguayanske personvernmyndighetene har presisert at unntakene fra prinsippet om internasjonale overføringer i artikkel 23 nr. 1 i lov 18.331 ikke kan fortolkes slik at de har et videre virkeområde enn artikkel 26 nr. 1 i direktiv 95/46/EF.

- 12) Denne beslutning tar hensyn til disse forklaringene og forsikringene, og bygger på dem.
- 13) Republikken Uruguay er også part i Den amerikanske konvensjon om menneskerettigheter («Pakten fra San José de Costa Rica») av 22. november 1969, i kraft fra 18. juli 1978⁽¹⁾. I artikkel 11 i nevnte konvensjon er retten til personvern nedfelt, og i artikkel 30 sies det at de begrensninger som i henhold til konvensjonen kan legges på nytelsen eller utøvelsen av rettigheter eller friheter som anerkjennes i konvensjonen, ikke kan få anvendelse med mindre det er i samsvar med lovgivning vedtatt av hensyn til allmennhetens interesse og i samsvar med det formål som lå til grunn for begrensningen (artikkel 30). Republikken Uruguay har dessuten godtatt at Den interamerikanske menneskerettighetsdomstolen har jurisdiksjon. På det 1118. møte for ministrenes utsendinger til Europarådet, som ble holdt 6. juli 2011, oppfordret også utsendingene Republikken Uruguay til å tiltre Europarådets konvensjon om personvern i forbindelse med elektronisk databehandling av personopplysninger (ETS 108) og dens tilleggsprotokoll (ETS 118), etter at den relevante rådgivende komité hadde avgitt positiv uttalelse⁽²⁾.
- 14) Republikken Uruguay bør derfor anses å sikre et tilstrekkelig vern av personopplysninger som nevnt i direktiv 95/46/EF.
- 15) Denne beslutning dreier seg om hvorvidt det vern som gis i Republikken Uruguay er tilstrekkelig til å oppfylle kravene i artikkel 25 nr. 1 i direktiv 95/46/EF. Den har ingen innvirkning på andre vilkår eller begrensninger

⁽¹⁾ Organisasjonen av amerikanske stater; OAS, traktatserien nr. 36, 1144 UNTS 123. <http://www.oas.org/juridico/english/treaties/b-32.html>

⁽²⁾ Europarådet: [https://wcd.coe.int/wcd/ViewDoc.jsp?Ref=CM/Del/Dec\(2011\)1118/10.3&Language=lanEnglish&Ver=original&Site=CM&BackColorInternet=DBDCF2&BackColorIntranet=FDC864&BackColorLogged=FDC864](https://wcd.coe.int/wcd/ViewDoc.jsp?Ref=CM/Del/Dec(2011)1118/10.3&Language=lanEnglish&Ver=original&Site=CM&BackColorInternet=DBDCF2&BackColorIntranet=FDC864&BackColorLogged=FDC864)

ved gjennomføringen av andre bestemmelser i nevnte direktiv som gjelder behandling av personopplysninger i medlemsstatene.

- 16) Av hensyn til åpenheten, og for å gi vedkommende myndigheter i medlemsstatene mulighet til å sikre personvernet i forbindelse med behandling av personopplysninger, må det angis under hvilke ekstraordinære omstendigheter det kan være berettiget å stille bestemte overføringer av opplysninger i bero, selv om vernet anses som tilstrekkelig.
- 17) Kommisjonen bør overvåke anvendelsen av denne beslutning og underrette komiteen nedsatt i henhold til artikkel 31 i direktiv 95/46/EF om enhver relevant iaktakelse. Overvåkingen bør blant annet omfatte Republikken Uruguays system for overføringer innenfor rammen av internasjonale avtaler.
- 18) Arbeidsgruppen for personvern i forbindelse med behandling av personopplysninger nedsatt ved artikkel 29 i direktiv 95/46/EF har avgitt positiv uttalelse om tilstrekkelig vern av personopplysninger, noe det er tatt hensyn til ved utarbeidingen av denne beslutning⁽¹⁾.
- 19) Tiltakene fastsatt i denne beslutning er i samsvar med uttalelse fra komiteen nedsatt ved artikkel 31 nr. 1 i direktiv 95/46/EF —

TRUFFET DENNE BESLUTNING:

Artikkel 1

- 1) For det formål som er angitt i artikkel 25 nr. 2 i direktiv 95/46/EF, anses Republikken Uruguay å sikre et tilstrekkelig vern av personopplysninger som overføres fra Den europeiske union.
- 2) Vedkommende myndighet i Republikken Uruguay som fører tilsyn med anvendelsen av rettsreglene for vern av personopplysninger i Republikken Uruguay, er oppført i vedlegget til denne beslutning.

Artikkel 2

- 1) Vedkommende myndigheter i medlemsstatene kan, med forbehold for sin myndighet til å treffe tiltak for å sikre overholdelse av nasjonale bestemmelser vedtatt i henhold til andre bestemmelser enn artikkel 25 i direktiv 95/46/EF, utøve sin myndighet til å stille overføring av opplysninger til en mottaker i Republikken Uruguay i bero for å verne personer i forbindelse med behandling av deres personopplysninger, i følgende tilfeller:

- a) når vedkommende uruguayanske myndighet har fastslått at mottakeren ikke overholder gjeldende personvernregler, eller
- b) når det er stor sannsynlighet for at personvernreglene ikke overholdes, og det er rimelig grunn til å tro at vedkommende uruguayanske myndighet ikke i tide treffer eller kommer til å treffe tilstrekkelige tiltak for å løse problemet, og fortsatt overføring vil innebære en overhengende fare for alvorlig skade for de registrerte, og vedkommende myndigheter i medlemsstatene under de rådende omstendigheter har gjort en rimelig innsats for å varsle den behandlingsansvarlige i Uruguay og gi vedkommende mulighet til å svare.
- 2) Stans i overføringer skal opphøre så snart personvernreglene overholdes og vedkommende myndighet i de berørte medlemsstatene er underrettet om dette.

Artikkel 3

- 1) Medlemsstatene skal umiddelbart underrette Kommisjonen om tiltak som vedtas i henhold til artikkel 2.
- 2) Medlemsstatene og Kommisjonen skal underrette hverandre når organer med ansvar for overholdelse av personvernreglene i Republikken Uruguay ikke treffer tiltak som sikrer slik overholdelse.
- 3) Dersom det framgår av opplysninger innhentet i samsvar med artikkel 2, og med nr. 1 og 2 i denne artikkel, at et organ med ansvar for overholdelse av personvernreglene i Republikken Uruguay ikke ivaretar oppgaven sin på en effektiv måte, skal Kommisjonen underrette vedkommende uruguayanske myndighet, og om nødvendig legge fram utkast til tiltak etter framgangsmåten omhandlet i artikkel 31 nr. 2 i direktiv 95/46/EF med sikte på å oppheve denne beslutning eller stille den i bero, eller begrense dens virkeområde.

Artikkel 4

Kommisjonen skal overvåke anvendelsen av denne beslutning og underrette komiteen nedsatt ved artikkel 31 i direktiv 95/46/EF om enhver relevant iaktakelse, herunder ethvert forhold som kan ha innvirkning på konklusjonen i artikkel 1 i denne beslutning, om at vernet i Republikken Uruguay er tilstrekkelig som definert i artikkel 25 i direktiv 95/46/EF, samt ethvert forhold som viser at denne beslutning gjennomføres på en diskriminerende måte.

Artikkel 5

Medlemsstatene skal treffe alle nødvendige tiltak for å etterkomme denne beslutning innen tre måneder etter at den er meddelt dem.

⁽¹⁾ Uttalelse 6/2010 om vernet av personopplysninger i Republikken Uruguay. Tilgjengelig på http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/docs/wpdocs/2010/wp177_en.pdf

Artikkel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 21. august 2012.

For Kommisjonen

Viviane REDING

Visepresident

VEDLEGG

Vedkommende tilsynsmyndighet nevnt i artikkel 1 nr. 2 i denne beslutning:

Unidad Reguladora y de Control de Datos Personales (URCDP)

Andes 1365, Piso 8

Tlf. + 598 2901 2929 Int. 1352

11.100 Montevideo

URUGUAY

E-post: <http://www.datospersonales.gub.uy/sitio/contactenos.aspx>

Klage online: <http://www.datospersonales.gub.uy/sitio/denuncia.aspx>

Nettsted: <http://www.datospersonales.gub.uy/sitio/index.aspx>
